

BOLETIN DE LA ASOCIACION CULTURAL DE MARANCHON

"LA MIGAÑA"

AÑO 3 - Nº 10

D. Legal: GU. 211 - 1990 - Imprime ADOSA.

JUNIO 1990

EDITORIAL

Cuando llegue este boletín a vuestras manos estaréis a punto de preparar las maletas para venir a pasar los meses veraniegos. Deseamos que hayáis aprobado para que dispongáis de más tiempo para divertirlos; nos gustaría que los trabajadores vinieran con ganas de descansar, no por haber estado en el paro; los de la tercera edad podrán pensar que vuelven un año más al pueblo que les vio nacer y seguramente se olvidarán de las pastillas que han tenido que tomar durante el invierno. Traed la baraja para el julepe...

Desde Semana Santa el Pueblo ha tenido algunos cambios dignos de mención: han cortado los olmos secos del lavadero, depósito, alameda y camino de la Virgen; en su lugar han plantado árboles jóvenes que, si la sequía no es cruel con ellos, nos proporcionarán sombra y alegría.

La carretera estará casi a punto de inaugurarla: recién asfaltada, con menos curvas, más amplia y con menos badenes. Como no sabemos el ritmo que llevarán en el trabajo, os recomendamos precaución en las obras y alejarse del coche que os preceda donde haya gujarrillas desperdigadas por el firme. Convendría aprovechar la zanja de la cuneta y llevar la luz a la plaza de toros.

Han quitado las conejeras que estaban delante del recinto de la Ermita, donde de niños nos entreteníamos viendo los conejitos. Gana ornamentación y realce la panorámica de la Ermita.



Parece ser que el problema de abastecimiento de agua ha experimentado una gran mejoría al cambiar los motores que extraían en Codes el agua de las profundidades del manantial.

Si no tardáis en venir, podréis ver una alameda muy verde, con el césped muy cuidado y sin las porquerías que echan en el verano algunos devoradores de pipas, patatas, cortezas...

Váis a encontrar una Migaña más hecha, con más experiencia y con ganas de superar el listón del verano pasado. Queremos seguir con las actividades deportivas, teatrales, gastronómicas, culturales, ronda... etc.

Necesitaremos mucha gente que nos ayude, no con ánimos de figurar, sino con el ánimo de hacer algo por los demás. Tendremos una Asamblea para renovar cargos, rendir cuentas... etc. No faltéis; será a primeros de agosto.



— NOTICIAS DE LA ASOCIACION —

Hemos comprado guitarra, laud y bandurria con el fin de revitalizar la ronda y las jotas populares. (42.140 pts.)

Seguimos haciendo las gestiones oportunas para disponer de un local digno y amplio para la Asociación donde llevar a término todas las actividades previstas.

No olvidéis domiciliar vuestros recibos en cualquiera de las dos Cajas para mejorar el funcionamiento de los asuntos económicos. Además, domiciliando los recibos, nos evitaremos el problema de dar de baja a asociados, que por descuido, no están al corriente de pago.

Este verano representaremos "Una casa de lios" de Alvaro Portes. Es un equívoco del que no pararan los espectadores de reírse en los dos actos de la función. Confiamos los actores en representar nuestros papeles con acierto. No queremos que las representaciones sean monopolio de los mismos actores cada año, es necesario que acuda gente nueva que pase el mes de agosto completo en Maranchón.

Seguimos aumentando el número de socios. La Asociación no ha distinguido, salvo para recibir el boletín, a los socios de los no socios, no obstante, el próximo verano empezaremos a exigir para algunas actividades el ser socio.

Animaros y escribid al boletín para contarnos vuestros puntos de vista y enriquecerlo con más variedad de pensamientos. Necesitamos un dibujante. A veces, tenemos que publicar noticias de bodas con faltas de datos o un natalicio de dos mellizos del que nos ha llegado un rumor sin información correcta.

En la reunión que tuvo la Junta Directiva de la Asociación el Sábado Santo en Maranchón acordamos solicitar por escrito una reunión con el Ayuntamiento. Queríamos hablar para dejar claro una serie de malos entendidos que nos impiden trabajar en colaboración con ellos. Nos imaginábamos que la charla podía ser tensa pero que podría ser muy provechosa para el Pueblo. Verbalmente nos han contestado que no desean reunirse con nosotros. Lo lamentamos.

DE OTRAS FUENTES

(Nueva Alcarria del 6 de abril)

"El MOPU destinará 2.058 millones para la realización de obras en el tramo Guadalajara-Triunfo, de la N-II; 38 millones para el arreglo de la N-211, entre Alcolea del Pinar y Canales de Molina; y 2.138 millones para el tramo que va desde Saúca a la carretera de Almazán (en Medina)". Sin tardar mucho quedaremos unidos a Madrid con una carretera cómoda y rápida.

MARIA CRUZ CASTELLOTE FERNANDEZ
(In memoriam)

Constituía, con su marido Pedro Bueno Miguel, un matrimonio singular y de los más populares en nuestra

provincia, singularmente por el Señorío de Molina. Ambos han sido famosos con el sobrenombre de "El Perico y la Perica". Con sus primitivos instrumentos musicales animaron y alegraron centenares, o tal vez miles, de fiestas tradicionales, bailes populares, bodas y otros acontecimientos festivos. Constituían una fuente del rico folklore popular. Se les estaba preparando un homenaje sincero a su extraordinaria labor folklórica. Sin embargo, un desgraciado y trágico accidente de tráfico le cortó la vida a María Cruz. Su entierro en Maranchón constituyó una sentida manifestación de duelo.

Entresacamos un artículo publicado en el *BOLETÍN INFORMATIVO MUNICIPAL DE MARANCHÓN* que nos parece interesante para los asociados.

Damos las gracias a aquél equipo que supo sacar hace 32 años este boletín para información de los vecinos y de los maranchoneros residentes en otras ciudades.



Núm. 2

MARZO - ABRIL

1958

Antecedentes de la fiesta taurina en Maranchón (Continuación)

Datos referentes a la actual Plaza de Toros

La actual plaza de toros, se construyó en los años 1914 y 1915, con fondos de abonados y vecinos del pueblo. Algo aportó también el Ayuntamiento, y una vez terminada, se hizo cesión al mismo para su conservación y explotación.

La cabida de dicha plaza es de tres mil quinientas personas y fue inaugurada el 8 de septiembre de 1915 con el siguiente cartel: Toros de D. Bernardino Giménez, de Checa (Guadalajara), y los espadas fueron: Gabriel Hernández (Posadero) y Nicolás Sáinz, hermano de Saleri II. Durante la lidia del primer toro fue cogido Posadero al poner un par de banderillas, por lo que no pudo continuar la lidia a causa de la herida que sufrió en el brazo, terminando la corrida de mediana manera, matando el resto de los toros como pudieron, entre las cuadrillas de dichos espadas, pues el hermano de Saleri, que empezaba a torear, estaba muy verde, y gracias a "Pelucho", que actuaba de banderillero, se acabó la corrida ese día.

Para el día siguiente, 9 de septiembre, hubo necesidad de avisar al torero Enrique Cano "Gavira", que por cierto lo mató un toro de D. Joaquín Pérez de la Concha, de Sevilla, en la plaza de Madrid, el cual lidió los toros de ese día en unión de saleri.

Al año siguiente se dio una novillada de postín, con picadores, a cargo de los siguientes espadas: Manolo Belmonte (hermano de Juan) y "Blanquito" con toros de la acreditada ganadería de Matías Sánchez, vecino de Salamanca.

En cuanto al resultado artístico de la misma, fue mediano el primer día, poniendo a los aficionados de "uña", si bien en el segundo día, la cosa resultó muy lucida.

En los siguientes años, se vienen dando novilladas durante las mismas fechas, siempre por cuenta del Ayuntamiento y con la colaboración del vecindario.

... Lo veo y no lo creo.
¿Quieres creerte que nuestro boletín, nuestro sencillo y humilde boletín no se conforma con ser marañonero?

Perdón, mejor diré ¿sabes que nuestro boletín tiene a honra ser marañonero... es decir, caminante, trotamundos.?

¿Sabes que llega a diez de las diecisiete comunidades autónomas de España?

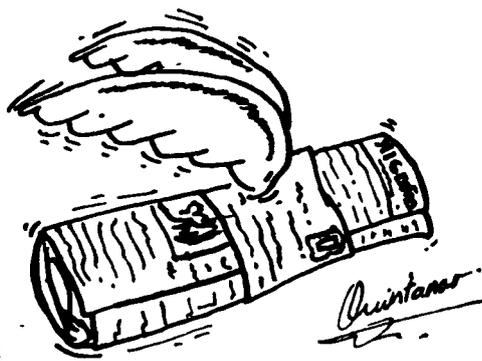
Sabes que pasa fronteras y llega a Francia, Italia y lo leen hasta en Japón?

¿Verdad que parece mentira? Pues ya veis. Tenemos en nuestras manos un pequeño gigante que se ha hecho nada menos que intercontinental.

¡¡Enhorabuena!!

¿Cómo ha sido esto posible? ¿?

Buscando respuestas a esta pregunta he preferido recurrir al sabio refranero español, que también es intercontinental y he seleccionado éstos:



"Lo que no se empieza no se acaba".

"No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy".

"Siembra buenas obras y recogerás frutos de sobra".

"Un grano no hace granero pero ayuda a su compañero".

"Donde la puerta me abren honra me hacen".

Pero... "No hay bien ni mal que cien años dure".

"No hay camino llano que no tenga algún barranco".

"No hay nadie tan perfecto que no tenga algún defecto".

A pesar de todo esto nos consuela el hecho de que...

"No es tan fiero el león como lo pintan" y

"Más hace el que quiere que el que puede".

Esta gran acogida y difusión de nuestro periódico es obra de todos (director, colaboradores, difusores...) y para todos debe ser un grato estímulo, para que siga saliendo y saliendo lo mejor posible; sin olvidar en ningún momento ese otro refrán que dice: "Hazme ciento, niégame una y no me habrás hecho ninguna".

Para que esta publicación sea viva e interesante son necesarias vuestras opiniones, sugerencias, noticias y colaboraciones. Nos llegan felicitaciones y noticias; gracias por todas ellas pero quisiéramos recibir más.

¡¡Animaos!! El boletín es vuestro.

José A. Sanz

BODAS

19 de Mayo de 1990

Juan Carlos García Cendejas
y Cristina Herranz

20 de Mayo de 1990

Juan Carlos Negrillo Martínez
y Adela

¡Enhorabuena!

NECROLOGICAS

†

María Cruz Castellote Fernández

†

Amancia Bueno

†

Jorge San Miguel Atance

Damos nuestro más sentido pésame a los familiares.



MAS JOTAS TIPICAS DE MARANCHON



35

Al entrar en Maranchón
lo primero que se ve
es la Virgen de los Olmos
con la arboleda a sus pies.

36

Al entrar en Maranchón
lo primero que se ve
son las ventanas abiertas
y las camas sin hacer.

37

Al entrar en Maranchón
lo primero que se ve
el Canuto con su burra
dándole a los cuatro pies.

38

Adiós Maranchón hermoso
con arboleda y sin río
Adiós Virgen de los Olmos
que, aunque me voy, no te olvido.

39

Al salir de Maranchón
dicen los maranchoneros
Adiós Virgen de los Olmos
que me voy y no te veo.

40

Al salir de Maranchón
dicen los maranchonenses
Adiós Virgen de los Olmos
que me voy para nueve meses.

41

Aunque me ves con albarcas
no pienses que soy pastor
que soy un folasterito
que ha venido a la función (3)
aunque me ves con albarcas
no pienses que soy pastor.

42

Si yo tuviera un hermano
que se llamara Gabino
estaría toda la noche,
venga vino, venga vino.

43

Tía María, tía María
que ha venido el cochintero,
si ha venido que se vaya
que yo no tengo dinero.

44

Ya no vienen con pizorras
ni piñas a Maranchón
porque ha dicho el tío Mateo
que las tiene en comisión (3)
ya no vienen con pizorras
ni piñas a Maranchón.

45

Ese niño chiquitín
que se llama Nicolás
si lo quieres conocer
sube arriba y lo verás (3)
ese niño chiquitín
que se llama Nicolás.

46

Tú me lo ha de dar Isabel,
tres veces al año
dos en el invierno Isabel
y una en el verano.

Tú me lo has de dar Isabel
tres veces al día,
dos por la maña Isabel
y una al medio día.

47

Ciruelos ya no es Ciruelos
que es un segundo Madrid
tiene la fuente del Caño
y tiene casa Martín.

48

Vamonos de aquí chavales
que las estrellas van altas
y la luz del día viene
descubriendo nuestras faltas.

49

Si te quieres venir, vente
que me voy a divertir
a los caños de la fuente
a ver el agua salir.

50

Entre Sigüenza y Molina
y el pueblo de Maranchón
se beben la mitad del vino
que se cría en Aragón.

51

Más vale la buena unión
de los mozos de mi pueblo
que todas las anegadas
que se riegan con el Ebro.

52

Con acelte y vinagre
y ajos crudos
se crían unas chicas
como cepurros.

56

Aplica la burra y sube
y echa el aceite al candil,
llevas medias coloradas
no me joderás tú a mí.

60

Tu madre tuvo la culpa
de dejar la puerta abierta
y yo por haber entrado
y tú por estarte quieta.

53

El que quiera ser buen mozo
y buen tirador de barra
que coma mucha lechuga
y se eche buen trago de agua.

57

Al subir las escaleras
te vi las medias azules,
y un poquito más arriba
sábado, domingo y lunes.

61

En el pueblo de Ciruelos
me ha cogido una tronada
me he metido en casa del tío Angel
y no me he mojado nada.

54

Los moccos de Chaorna
hemos venido a Sagides
a darle la enhorabuena
al chico de la Leonides.

58

Ya sé que estás en la cama
ya sé que durmiendo no
ya sé que tendrás las manos
en el do-re-mi-fa-sol.

62

A la Virgen de los Olmos
yo le voy a regalar
una cadénica de oro
por la salud que me da.

55

Suegra, mujer y cuñada
dos chicas y un chico tengo
suegra, mujer y cuñada
una burra y un tocino
y todos con buena gana.

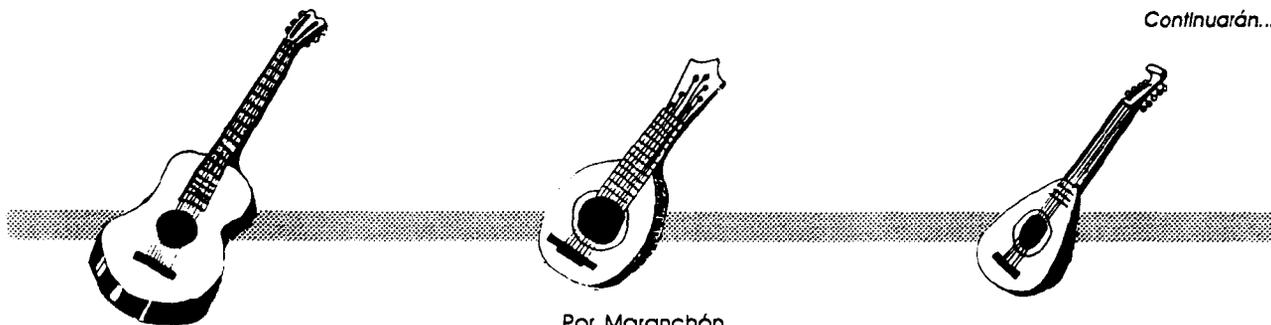
59

Ya sé que estás en la cama
ya sé que durmiendo no
ya sé que estarás pensando
este que canta es mi amor.

63

A la Virgen de los Olmos
ya le hemos regalado
la cadénica de oro
que en la jota se ha cantado.

Continuarán...



Por Maranchón
Félix Sebastián "El Juaniche"

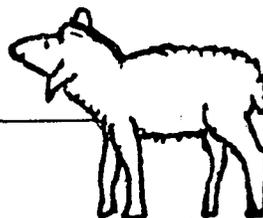
Tengo que agradecer al Angel "El Torrendillos" y a Antonio "El Sacris" la colaboración que me han prestado para revisar y ampliar las jotas que publiqué el boletín número 5. Las revisiones saldrán más adelante.

Todas las jotas llevan un número porque existen diversidad de criterios en cuanto a la letra.

Admito todo tipo de sugerencias e invito a todos los joterros del pueblo para que las estudiemos en el verano de 1990.

Luego deberíamos de cantar (acompañados de: laud, bandurria y dos guitarras) para grabarlas en un cassette.

Terminaríamos la faena divulgándolas y popularizándolas en las rondas.



SAN PASCUAL



Procesión de 1988

Este año lo pasamos muy bien. Acudió mucha gente. El tiempo estuvo buenísimo.

Asociación, Ayuntamiento y Mayordomo de San Pascual había llegado al acuerdo de pagar en tres partes iguales los gastos de un conjunto musical. La Asociación se ocupó de buscar el Conjunto GAMMA para que actuase la noche del 19 al 20 en el antiguo cine.

Tuvimos que suplir con esfuerzo nuestra falta de experiencia para adecuar el escenario del cine. Eran tantos los altavoces, cables, micrófonos, luces, humos, instrumentos... etc, que les tuvimos que pedir que no montasen todo el equipo musical porque, de lo contrario, hubiéramos tenido que bailar en la calle. Aún, sin actuar con todo el equipo, estuvieron excelentes y, si a la calidad musical, le unimos las gracias y voces de dos gogos-cantantes, comprendemos que todos terminamos encantados.

Tardó en animarse el baile. A las dos de la madrugada acudieron los jóvenes: se embalaron, se alegraron... no querían que terminasen a las cuatro y media de la madrugada. Luego hicieron la tradicional hoguera.

Montamos una barra como servicio a los bailarines con unos precios de saldo. La gente acudía con frecuencia a calmar la sed y el movimiento era continuo. Daba gusto ver como gentes, que no se les ha

visto colaborar en estos menesteres, se ofrecían voluntariamente para ayudar. Tras pagar 12.500 de luz, 10.000 de propina al conjunto y descontar los gastos de la barra, nos quedaron limpias algo más de 12.000 pts. que ingresamos en la libreta del Santo.

El domingo 20, adoramos la reliquia de San Pascual en la Santa Misa. Se vendieron todos los rollos (Ya no se subastan). Acompañados de dulzaina y tambor fuimos a la plaza. El cordero les tocó a Amancio y Ascensión.

En la plaza, por la mañana, actuó el grupo de la Escuela de Folklore de Excma. Diputación de Guadalajara muy brillantemente. Tocarón "El pollo" y algunos lo bailaron. La garganta se nos hizo un nudo cuando José Antonio Alonso Ramos (Coordinador del grupo folklórico), homenajeó al Perico y a su difunta esposa con la interpretación del "Pollo" (Tocado y bailado). Lo hicieron con exquisitez asombrosa y los aplausos se prolongaron. El Perico, con una emotiva palabras, nos dio las gracias a todos y le tributamos nuestro más caluroso aplauso.

Por la tarde, como siempre, la procesión.

Por Maranchón

Félix Sebastián "El Juaniche"

BUSCAMOS POETAS

De mucho tiempo a esta parte
aquí brilla por su ausencia,
una de las bellas artes
aunque amemos su presencia.
Estudiándola ahora estamos,
se trata de poesías,
y por eso que la amamos
le abriremos nuevas vías.
Sílabas debes contar,
y cuidar mucho la rima
el acento controlar
por ser quien el ritmo anima.
Cuidar el fondo y la forma
y ser creativo en el tema
será la primera norma
que impondremos como lema.
Libres son estrofa y verso
que tú puedes presentar,
y si calidad tú tienes,
las vamos a publicar.

MIRO

CUENTAS DE LA BARRA DE SAN PASCUAL

INGRESOS:

84.300 pts.

GASTOS:

Vasos: 2.000 pts.

Luz: 12.500 pts.

Bebidas: 45.887 pts.

Bolsas de hielo: 1.051 pts.

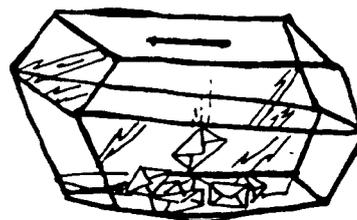
Propina músicos: 10.000 pts.

Total: 71.438 pts.

SALDO A FAVOR:

12.862 pts.

(Donado a la hermandad de San Pascual)



CENSO ELECTORAL 1989

DISTRIBUCION PORCENTUAL EDAD-SEXO.

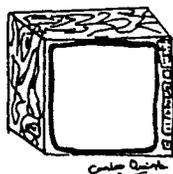
MARANCHON

CLASE	NUMERO	JUVENIL	LABORAL	MAYORES DE 65
Hombres	133	9,02%	51,13%	39,85%
Mujeres	127	5,51%	43,31%	51,18%
TOTAL	260	7,31%	47,31%	45,38%

"MIRO"

MARANCHON AL HABLA

No podemos comenzar nuestro "Maranchón al habla" sin dar a Merche y a Perico nuestro más sentido pésame por la pérdida de Cruz. Es casi seguro que todos los que la conocían saben del triste suceso que ocurrió el 22 de marzo al ser atropellada por un coche casi a las puertas de su casa. Muchas veces habíamos comentado el gran peligro que genera la carretera al pasar por Maranchón, pero nunca habíamos sufrido un accidente. Creemos que podrían iniciarse las gestiones para poner unos semáforos que se ponen en rojo cuando un vehículo supera la velocidad de 60 k/h.



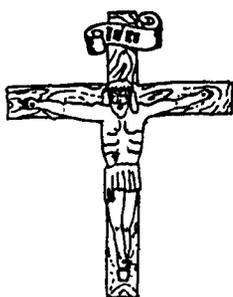
El mismo día 22 estaban los chicos de la Escuela en Toledo para grabar un programa concurso de la televisión de Castilla la Mancha. La grabación fue retransmitida el 28 de marzo y lo vimos gracias a las antenas que han puesto en los bares para ver otras cadenas. En Maranchón se ve el canal regional de Aragón. Los alumnos vinieron muy contentos porque ganaron un viaje a Palma de Mallorca y algunos libros. Todavía no se sabe la fecha en que irán. Enhorabuena chavales.

El día 14 de marzo entraron en la tienda de Felisa dos mujeres con un niño. Compraron algo y pagaron con un billete de 10.000 pts. Una pidió permiso para pasar al servicio y, mientras Felisa y Demetrio estaban entretenidos con el niño, localizó donde guardaba el dinero Felisa y, en vez de hacer sus "Necesidades", les limpió 30.000 pts. de la caja. Se dieron cuenta un rato después.



El 15 de marzo hizo una visita al Colegio el Inspector Jefe de Educación para mantener una reunión a la que asistieron los padres, profesores y Sr. Alcalde. Se habló de la falta de higiene y de los desperfectos que había en el Colegio. El Sr. Alcalde contestó que haría lo posible para solucionarlo; unos días después se hicieron algunos arreglos. También se habló de la nueva reforma educativa.

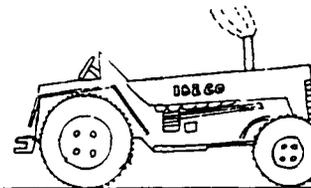
Hemos cambiado de sargento de la Guardia Civil. Un guardia se ha marchado a Milmarcos para estrenar nuevo cuartel.



En Semana Santa hubo mucha gente. Tuvimos mal tiempo. No faltó el agua en nuestros grifos. Los "Agüellicos" bajaron una vez más al Pueblo; este año no hubo acompañamiento de tambores; lo lamentamos. Habría que restaurar algún paso. D. Rafael, ayudado del diácono Gonzalo, establecieron un nuevo récord en el lavado de pies en Jueves Santo (Minuto y medio y con agua templadita). También se dieron algunos intentos de robos de coches, sin conseguirlo; en cambio, alguien entró por la claraboya de la casa de Aurelio Miguel Sobrino y, sin llevarse objetos de valor, revolvieron la casa. Aurelio no formuló ningún tipo de denuncia.

Las obras de la carretera continúan y en algunos tramos existe peligrosidad. Durante el puente de primeros de mayo se salieron alrededor de 10 coches de la carretera en el cruce con la de Medina. Ningún accidente revistió gravedad.

Los agricultores se quejaron porque las obras de la carretera no les dejaba entradas a sus fincas; el Ayuntamiento no había solicitado dichas entradas, pero todo parece que se va a resolver. Pensamos que en la travesía del Pueblo habrá algún problemilla. Veremos como queda.

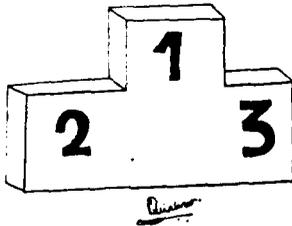


Como cada año a primeros de mayo, el 5, se celebró el homenaje a la Virgen. Tras la celebración religiosa se ofrecieron aperitivos, dulces y limonada en los alrededores de la Ermita. Se esperaba más gente. Hubo de todo en abundancia para los que asistimos al acto. Pensamos que el error estuvo en fijar la fecha en ese fin de semana.

A primeros de mayo se encontró un coche abandonado cerca de la subestación eléctrica. Sin duda era robado y, al terminársele la gasolina, lo dejaron abandonado. La Guardia Civil se hizo cargo del vehículo.

El Centro Médico parece que está terminado. Desconocemos los motivos por los que no se pasa la consulta todavía en él.

El Centro Social va muy despacio; de vez en cuando trabajan algún día. Recientemente han puesto la estructura metálica para montar el tejado.



El 23 de mayo los chicos del Colegio participaron en una jornada deportiva en Molina. Escolares de la zona de Checa, Villanueva y Molina compitieron en: velocidad, cros, peso, frontenis, parchís, damas, baloncesto... etc. Se trajeron estas medallas:

6 en velocidad. (Dos de oro, una de plata y dos de bronce).
3 en cros. (Una de oro y dos de bronce).
3 en peso. (Una de cada categoría).
2º de frontenis. (4 de bronce).
1º de baloncesto. (10 de oro).

El 29 de mayo los jubilados de la zona de Buenafuente y algunos de Maranchón realizaron un viaje a Lourdes. Tras pasar tres días de excursión, regresaron muy contentos y con ganas de repetir pronto.

El dos de junio la Asociación organizó una excursión. El día fue excelente. Las panorámicas y vistas a los monumentos nos gustaron. El autocar muy confortable. El chófer deseando de complacernos en todo. El clima de cordialidad y amistad reinó durante todo el viaje. No se llenó el autocar, ya que, en Maranchón hay poca gente en estas fechas y no se incorporaron casi ningún asociado de Madrid. La guinda la pusimos visitando al Perico que ahora reside en Sacedón.

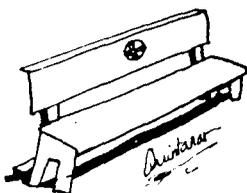
Mientras estábamos de excursión, en Maranchón picó una víbora a un niño de cuatro años hijo de unos amigos de Alejandro y Conchi. Sabemos que, tras hacerle las primeras curas en Guadalajara, ingresó en la Residencia Doce de Octubre de Madrid. Ya se halla fuera de peligro.

El 10 de junio hizo la Primera Comunión en Maranchón, Miguel Herreros Lamparero. Felicitamos a los padres por haber traído a su hijo a hacer aquí la Primera Comunión.

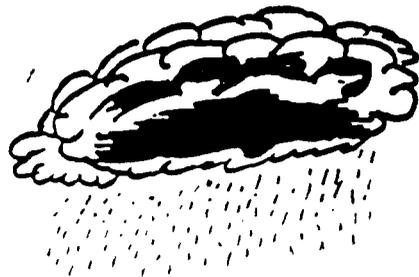
RELIGIOSAS

D. Rafael, el párroco, está interesado en cambiar los bancos de la Iglesia porque están algo deteriorados. Habrá que colaborar en el cambio con nuestras aportaciones económicas.

La Junta de la Virgen ha encargado a un compositor que escriba y ponga música a un himno a la Virgen de los Olmos. La tarea es difícil. Le deseamos al compositor todas las luces posibles para que acierte plenamente.



PRECIPITACIONES



Mes de marzo: 3,5 litros por metro cuadrado.
Mes de abril: 44,5 litros por metro cuadrado.
Mes de mayo: 31 litros por metro cuadrado.